

Comunicación inalámbrica

English	Español	Français
A carrier	portadora A	porteuse A
A/B switching	conmutación A/B	commutation A/B
abnormal end notification	notificación de fin anormal	notification de fin anormale
access fee	tarifa de acceso	tarif d'accès
access permission	permiso de acceso	autorisation d'accès
access point	punto de acceso	point d'accès
accessing	método de acceso	procédure d'accès
activation	puesta en servicio	mise en service
activation fee	coste de puesta en servicio	frais d'activation
adaptive polarization network	red de polarización adaptable	réseau de polarisation adaptable
ad-hoc connection	conexión ad hoc	connection ad hoc
ad-hoc mode	modo ad hoc	mode ad hoc
ad-hoc topology	topología ad hoc	topologie ad hoc
advanced mobile phone service (AMPS)	servicio telefónico móvil perfeccionado	service téléphonique mobile perfectionné
advanced security settings	normas avanzadas de seguridad	consignes de sécurité avancées
airtime	duración de la comunicación	temps de communication
alphanumeric display	visualización alfanumérica	affichage alphanumérique
analog	analógico	analogue
antenna aperture	apertura de antena	ouverture d'antenne
antenna attachment	brida de antena	attache d'antenne
antenna beam-angle	anchura de haz	ouverture du faisceau d'antenne
antenna booster	amplificador de antena	amplificateur d'antenne
antenna choke	bobina de antena	self d'antenne
antenna dipole array	disposición de dipolos	réseau d'antennes doubles
antenna mast	mástil de antena	mât d'antenne
antenna preamplifier	preamplificador de antena	préamplificateur d'antenne
area code	indicativo de zona	indicatif de zone
authentication	autenticación	authentification
authentication password	clave de autenticación	clé d'authentification
authentication server	servidor de autenticación	serveur d'authentification
auto connect	conexión automática	connexion automatique
auto connect/disconnect coordination	coordinación de conexión/desconexión automáticas	coordination connexion/déconnexion automatique
auto disconnect	desconexión automática	déconnexion automatique
automatic call delivery	devolución de respuesta automática	remise de réponse automatique
B carrier	portadora B	porteuse B
Barker modulation	modulación Barker	modulation Barker
basic trading area (BTA)	acceso básico en teletratamiento	accès de base en télétraitement
beacon frame	trama de señalización	trame de signalisation

English	Español	Français
		d'incidents
binary runtime environment for wireless (BREW)	ejecutor binario	moteur d'exécution binaire
Bluetooth driver	controlador Bluetooth	pilote Bluetooth
Bluetooth stack	pila Bluetooth	pile Bluetooth
Bluetooth wireless technology	tecnología herciana Bluetooth	technologie sans fil Bluetooth
broadband modem	módem de banda ancha	modem de bande large
broadband wireless access	acceso inalámbrico de banda ancha	accès hertzien à large bande
browser	navegador	logiciel de navigation
call setup	establecimiento de la comunicación	établissement d'une communication
caller ID	identificación del llamante	identification de l'appelant
cell site	sitio de célula	site de station de base
cellular digital packet data (CDPD)	transmisión de paquetes por red celular	transmission de données par paquets sur réseau cellulaire
client adapter	adaptador cliente	adaptateur client
cloning	copia de objeto	copie d'objet
complementary code keying (CCK)	modulación por códigos complementarios	modulation par codes complémentaires
connectivity medium	equipo de interconexión	support d'interconnexion
convolutional coding	codificación convolucional	codage convolutionnel
data packet	paquete de datos	paquet de données
dipole	dipolo	dipole
direct sequence spread spectrum (DSSS)	espectro extendido de secuencia directa	étalement du spectre à séquence directe
dual band	banda dual	bibande
dual mode device	dispositivo bibanda	dispositif bibande
duplex	bidireccional	bidirectionnel
effective isotropic radiated power (EIRP)	potencia de radiación isotrópica equivalente	puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE)
electronic serial number (ESN)	número de serie electrónico	numéro de série électronique (NSE)
fade margin	margen de atenuación	marge d'évanouissement
Fast Ethernet	Ethernet rápido	Ethernet rapide
free space loss	pérdida en espacio libre	affaiblissement en espace libre
frequency hopping spread spectrum (FHSS)	espectro amplio de salto de frecuencia	étalement du spectre à saut de fréquence
frequency shift keying (FSK)	modulación por desfase de frecuencia	modulation par déplacement de fréquence (MDF)
Fresnel effect	efecto Fresnel	effet Fresnel
gain	ganancia	gain
hidden node	nodo oculto	node caché
home coverage area	zona local	zone de couverture locale
home network	red doméstica	réseau domestique
hybrid network	red híbrida	réseau hybride
independent network	red independiente	réseau indépendant
infrastructure topology	topología infraestructura	topologie infrastructure
interconnection fee	tarifa de interconexión	tarif d'interconnexion

English	Español	Français
interconnection point	punto de interconexión	point d'interconnexion
Internet connection sharing (ICS)	Internet compartido	Internet partagé
isotropic antenna	antena isotrópica	antenne isotrope
landline	línea de tierra	ligne terrestre
line of sight	visibilidad directa	visibilité directe
local multipoint distribution system (LMDS)	sistema de telecomunicación multipunto local	système de télécommunication multipoint local
local server service	servidor de servicio local	serveur à service local
loop antenna	antena de cuadro	antenne cadre
MAC address filtering	filtrado de direcciones MAC	filtrage des adresses MAC
managed mode	modo gestionado	mode réseau
media access control (MAC)	control de acceso al soporte	contrôle d'accès au support
media access control (MAC) address	dirección de control de acceso al soporte	adresse de contrôle d'accès au support
media access control layer	capa de control de acceso al soporte	couche de contrôle d'accès au support
mesh network	red de malla	réseau maillé
message transfer agent (MTA)	agente de transferencia de mensajes	agent de transfert de messages
metropolitan statistical area (MSA)	zona de servicio metropolitana	zone de service métropolitain
monopole antenna	antena monopolo	antenne monopole
multimedia messaging service (MMS)	sistema de mensajería multimedia	service de messagerie multimédia
multipath	multiitinerario	trajets multiples
multipoint multichannel distribution service (MMDS)	servicio herciano de distribución multipunto	système hertzien de distribution multipoint
network adapter	adaptador de red	carte d'interface réseau
network address translation (NAT)	traducción de dirección de red	traduction d'adresses de réseau
network card	tarjeta de red	carte réseau
nominal transfer rate	velocidad nominal	débit nominal
number assignment module (NAM)	módulo de asignación de números	module d'assignation de nombres
omnidirectional antenna	antena omnidireccional	antenne équidirective
orthogonal frequency division multiplexing (OFDM)	multiplexado por división ortogonal de frecuencia	multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence
packet binary convolutional coding (PBCC)	codificación convolucional binaria de paquetes	codage convolutionnel numérique par paquets
packet switched	red de conmutación de paquetes	réseau à commutation de paquets
parabolic	antena parabólica	antenne parabolique
password authentication protocol (PAP)	protocolo de autenticación de claves	protocole d'authentification du mot de passe
path loss	pérdidas de propagación	affaiblissement de propagation
prepaid cellular/wireless card	tarjeta inalámbrica/móvil de prepago	carte téléphonique cellulaire/sans fil prépayée
radiating element	elemento radiante	élément rayonnant
radiation lobe	lóbulos de radiación	lobe de rayonnement

English	Español	Français
receiver sensitivity	sensibilidad del receptor	sensibilité du récepteur
roaming agreement	acuerdo de itinerancia	accord d'itinérance
satellite antenna	antena satélite	antenne satellite
security network	red securizada	réseau protégé
SSID broadcast	difusión SSID	diffusion du SSIC
warchalking	warchalking	craiefiti
wardriving	wardriving	trébucher sans fil
WEP cyphering	cifrado WEP	cryptage WEP
WEP key	clave WEP	clé WEP
Wi-Fi	fidelidad inalámbrica	fidélité sans fil
Wi-Fi card	tarjeta Wi-Fi	carte Wi-Fi
Wi-Fi network	red Wi-Fi	réseau Wi-Fi
Wi-Fi protected access (WPA)	acceso Wi-Fi protegido	accès Wi-Fi protégé
Wi-Fi router	encaminador Wi-Fi	routeur Wi-Fi
Wi-Fi standard	normativas Wi-Fi	norme Wi-Fi
Wi-Fi wireless local area network	red herciana Wi-Fi	réseau sans fil Wi-Fi
wired equivalent privacy (WEP)	WEP (privacidad equivalente a la del cable)	WEP (privacité équivalente au câble)
wireless access point	punto de acceso inalámbrico	borne radio
wireless access protocol (WAP)	protocolo de acceso inalámbrico	protocole d'accès sans fil
wireless cable service	servicio de cable inalámbrico	service à câble sans fil
wireless Ethernet	Ethernet inalámbrico	Ethernet sans fil
wireless fidelity (Wi-Fi)	fidelidad inalámbrica	fidélité sans fil
wireless handheld	terminal móvil portátil	terminal mobile de poche
wireless local area network (WLAN)	red local inalámbrica	réseau local sans fil
wireless local loop (WLL)	bucle local radio	boucle locale radio (BLR)
wireless markup language (WML)	lenguaje WML	langage WML
wireless modem	módem radio	modem radio
wireless network adapter	tarjeta para red inalámbrica	carte réseau sans fil
wireless network device	dispositivo para red inalámbrica	dispositif de réseau sans fil
wireless node	nodo herciano	node sans fil
wireless PDA	asistente personal con comunicaciones	assistant personnel communicant
wireless personal area network (PAN)	red inalámbrica personal	réseau personnel sans fil
wireless router	encaminador herciano	routeur sans fil
wireless security	seguridad inalámbrica	sécurité du sans fil
wireless technology	tecnología herciana	technologie sans fil
wireless telephony	telefonía inalámbrica	téléphonie sans fil
wireless web access	Internet móvil	Internet mobile
yagi aerial	antena yagi	antenne yagi